

اگر دانشگاه اصلاح شود مملکت اصلاح می‌شود.
امام خمینی (ره)

دفترچه شماره ۱

صبح پنجشنبه

۸۸/۵/۱

جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان سنجش آموزش کشور

آزمون ورودی دوره‌های کاردانی به کارشناسی ناپيوسته سال ۱۳۸۸

آزمون عمومی

شماره داوطلبی:

نام و نام خانوادگی داوطلب:

مدت پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

تعداد سؤال: ۶۰

عنوان مواد امتحانی و تعداد سؤالات

ردیف	مواد امتحانی	تعداد سؤال	از شماره	تا شماره
۱	فرهنگ و معارف اسلامی	۲۰	۱	۲۰
۲	ادبیات فارسی	۲۰	۲۱	۴۰
۳	زبان خارجی	۲۰	۴۱	۶۰

مرداد ماه سال ۱۳۸۸

- ۱- هر گاه «متعلق شناخت» «بایدها و نبایدها»، یا اشیاء، آن گونه که هستند یا خواهند بود، باشد، به ترتیب ادراک و ادراک رقم می خورد و از دقت در این کلام امیرمؤمنان - علی علیه السلام که می فرماید: «من خدایی را که نبینم عبادت نمی کنم» به کدام مورد پی می بریم؟
- (۱) عملی - نظری - قوهی شناخت، با واسطه است و علم حصولی، حاصل است.
 (۲) نظری - عملی - قوهی شناخت، با واسطه است و علم حصولی، حاصل است.
 (۳) عملی - نظری - متعلق شناخت بدون واسطه است و علم حضوری و شهود عرفانی حاصل است.
 (۴) نظری - عملی - متعلق شناخت بدون واسطه است و علم حضوری و شهود عرفانی حاصل است.
- ۲- تأکید انحصاری به عقل یا شهود در مسألهی شناخت، سودگرایی مادی و پوچ گرایی و بی معنا بودن زندگی به ترتیب، پدیدآور بحران های و و در عصر حاضر است.
- (۱) معرفتی - روانی - معنوی (۲) روانی - معرفتی - اخلاقی (۳) روانی - اخلاقی - معرفتی (۴) معرفتی - اخلاقی - معنوی
- ۳- از دقت در آیهی شریفه: ﴿لَا اِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرِّشْدُ مِنَ الْغَيِّ﴾ و آیهی شریفه: ﴿أَتَمَّا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادَةِ الْعُلَمَاءِ﴾ به ترتیب، کدام مورد مفهوم می گردد؟
- (۱) انسان، در قبول رشد و غی، مختار است - خشیت و عبودیت، لازم و ملزوم یکدیگرند.
 (۲) ایمان بدون شناخت میسر نیست - خشیت که از لوازم ایمان است، ناشی از علم و آگاهی است.
 (۳) ایمان بدون شناخت میسر نیست - عبودیت و بندگی در پیشگاه خداوند از لوازم ایمان به خداوند است.
 (۴) انسان، در قبول رشد و غی، مختار است - عبودیت و بندگی در پیشگاه خداوند از لوازم ایمان به خداوند است.
- ۴- از دقت در آیهی شریفه: ﴿إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تَفْتَحُ لَهُمْ ابْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ...﴾ کدام مفهوم دریافت می شود؟
- (۱) ملازمهی ایمان و عمل، آن هم عمل صالح جامع الأطراف است.
 (۲) ملازمهی ایمان و اختیار به دلیل مذمت کفر که مذمت افعال غیراختیاری معنا ندارد.
 (۳) تکذیب آیات خداوند، استکبار را به دنبال دارد و فرجام این دو شقاوت اخروی است.
 (۴) درهای بهشت رحمت و غفاریت خداوند بر روی مستکبران مخالف نبوت انبیاء، برای همیشه، بسته می ماند.
- ۵- توجه در این سخن امام صادق علیه السلام که فرموده است: «ایمان مانند نردبانی است که ده پله دارد و پله های آن یکی پس از دیگری پیموده می شود» راه فهم را بر که هم آهنگ با آیهی شریفه می باشد، می گشاید.
- (۱) ذو مراتب بودن ایمان - ﴿وَإِذَا تَلَّيْتُمْ عَلَيْهِمْ آيَاتَهُ زَادْتُمْ إِيمَانًا﴾
 (۲) هم گامی ایمان و عمل - ﴿وَإِذَا تَلَّيْتُمْ عَلَيْهِمْ آيَاتَهُ زَادْتُمْ إِيمَانًا﴾
 (۳) ذو مراتب بودن ایمان - ﴿أَتَمَّا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذَكَرَ اللَّهُ وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ﴾
 (۴) هم گامی ایمان و عمل - ﴿أَتَمَّا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذَكَرَ اللَّهُ وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ﴾
- ۶- پیام آیهی شریفه: ﴿إِنَّمَا عَاهَدُوا لَكُمْ بِأَيْمَانِهِمْ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ * وَإِنْ أَعْبَدْتُمْهُمْ حَتَّىٰ تُعْبُدُوهُمْ فَانصِبْ وُجُوهَكُمْ لَهُمْ لَا تَعْبُدُوهُمْ يُشْرِكُوا بِاللَّهِ عَدُوًّا لَهُمُ الْبُاطِنُ الَّذِي لَهُ الْبُؤْسُ أَلْمُؤْتَمِرِينَ﴾ کدام مورد است؟
- (۱) شیطان دشمن سرسخت انسان است.
 (۲) عبادت و بندگی سزاوار خداوند است.
 (۳) خداجویی و خداپرستی، فطری بشر است.
 (۴) عمل به پیمان، مخصوصاً پیمان الهی، واجب شرعی است.
- ۷- زمینهی پیدایی معلول و انگیزهی فاعل برای انجام کار و فعلیتی که ظهورش منشأ آثار جدید شود، به ترتیب، کدام است؟
- (۱) علت فاعلی - علت صوری - علت مادی
 (۲) علت صوری - علت مادی - علت فاعلی
 (۳) علت مادی - علت فاعلی - علت صوری
 (۴) علت مادی - علت غایی - علت صوری

- ۸- پیام آیهی شریفه‌ی: ﴿ اَمْ خَلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ اَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴾، کدام مورد است؟
 (۱) بطلان اجتماع نقیضین و ارتفاع نقیضین
 (۲) اجتماع مخلوقیت و خالقیت، اجتماع نقیضین است.
 (۳) اثبات معلولیت جهان و وابستگی به علتی خارج از خود
 (۴) اثبات ممنوعیت تقدّم شیء بر نفس که « دور » نام دارد.
 ۹- آن‌جا که گروهی را ادعا بر آن باشد که « عقل » آدمی راهی به شناخت اوصاف الهی ندارد و آن‌جا که بگوییم: مثل انسان در شناخت خداوند، مثل کسی است که دو دست خویش را به آب دریا نزدیک کند و بخواهد از آن تناول کند، او فقط می‌خواهد آب بنوشد و ابداً مقدار برای او مطرح نیست الا این که بیش‌تر از اندازه‌ی دو دستش نمی‌تواند از دریا آب بردارد. به ترتیب بر طرح کدام اندیشه توجه شده است؟

- (۱) دیدگاه اثبات بلا تشبیه - دیدگاه اهل تعطیل
 (۲) دیدگاه اهل تعطیل - دیدگاه اثبات بلا تشبیه
 (۳) دیدگاه اهل تعطیل - دیدگاه اهل تشبیه (مُشَبَّه)
 (۴) دیدگاه اثبات بلا تشبیه - دیدگاه اهل تشبیه (مُشَبَّه)

۱۰- از دقت در آیهی شریفه‌ی: ﴿ اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَ هُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴾، کدام امر مفهوم می‌گردد؟

- (۱) تمام معلول‌ها، معلوم خدای متعال می‌باشند و لطف غیرمحدود ذات باری تعالی، همه چیز را فراگرفته است.
 (۲) علم خداوند به پدیده‌ها علم حضوری است و در علم حضوری، معلوم و عالم، یکی است و واسطه‌ای وجود ندارد.
 (۳) خدای متعال به مخلوقات خود احاطه‌ی علمی دارد و هیچ موجودی از لطف خداوند بی‌نصیب نیست و خدا به همه چیز آگاه و با خبر است.
 (۴) علم عین ذات باری تعالی به مخلوقات و آفریده‌ها، قبل از خلقت و بعد از خلقت، یکی است به دلیل وجود عینی معلول نزد علت وجودی.
 ۱۱- از دقت در آیات شریفه‌ی: ﴿ اَلَّذِي اِحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴾، ﴿ اَفْحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَاَنْتُمْ اَلِیْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴾، ﴿ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا وَاَلًا وَاَسْهًا ﴾ و ﴿ عِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ ... ﴾ به ترتیب، کدام مورد مفهوم می‌گردد؟

- (۱) حکمت - علم - علم - قدرت
 (۲) علم - حکمت - قدرت - قدرت
 (۳) حکمت - حکمت - عدل تشریحی - علم
 (۴) علم - حکمت - عدل تکوینی - علم

۱۲- از دقت در آیات شریفه‌ی: ﴿ اِنَّ اِلَهَ لَآ یَغْتَبِرُ مَا یَقُومُ حَتّٰی یَغْتَبِرُوْا مَا بَانَفْسِهِمْ ﴾، ﴿ وَاَعْسَى اَنْ تَكْرَهُوْا شَیْئًا وَّهُوَ خَیْرٌ لَّكُمْ ﴾ و ﴿ فَاَنْ مَعَ الْعَسْرِ یُسْرًا ﴾ به ترتیب، کدام یک از شبهات مربوط به شرور پاسخ داده می‌شود؟

- (۱) شر، ناشی از آزادی انسان است - شر، ناشی از جزئی‌نگری انسان است - شر، علت شکوفایی استعدادها است.
 (۲) شر، ناشی از جزئی‌نگری انسان است - شر، ناشی از آزادی انسان است - شر، علت شکوفایی استعدادها است.
 (۳) شر، ناشی از آزادی انسان است - شر، علت شکوفایی استعدادها است - شر، ناشی از آزادی انسان است.
 (۴) شر، ناشی از جزئی‌نگری انسان است - شر، علت شکوفایی استعدادها است - شر، ناشی از آزادی انسان است.

۱۳- کدام مورد، بر « توحید در خالقیت » دلالت دارد؟

- (۱) ﴿ اَللّٰهُ الَّذِیْ یُرْسِلُ الرِّیَاحَ فَتُثْبِتُ سَحَابًا مِّمَّیْسُطَةً فِی السَّمَآءِ کَیْفَ یَشَآءُ ﴾
 (۲) ﴿ اَللّٰهُ الَّذِیْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَیْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اَسْتَوٰی عَلٰی الْعَرْشِ ﴾
 (۳) ﴿ وَاَتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اِلٰهَةِ اِلٰهَةً لَّعَلَّهُمْ یُنصَرُوْنَ * لَا یَسْتَطِیْعُوْنَ نَصْرَهُمْ ﴾

(۴) ﴿ قُلْ مَنْ یَّرزُقُکُمْ مِنَ السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضِ اَمَنْ یَمْلُکُ السَّمْعَ وَاَلْبَصَارَ وَاَمَنْ یُخْرِجُ الْحَیَّ مِنَ الْمِیْتِ ﴾

۱۴- علی علیه السلام، عبارت: « کَلِمَةُ حَقِّ یُرَادُ بِهَا الْبَاطِلُ رَا دَر نسبت به شعار خوارج که می‌گفتند: که بودند به کار

برد.

(۱) ردّ حاکمیت ناهلان - ﴿ اِنَّ الْحَکْمَ اِلَّا لِلّٰهِ لَا لَکَ وَاَلَا لِصَاحِبِکَ ﴾ - مخالف حکومت غیر خدا، مطلقاً

(۲) قبول توحید در حاکمیت - ﴿ اِنَّ الْحَکْمَ اِلَّا لِلّٰهِ لَا لَکَ وَاَلَا لِصَاحِبِکَ ﴾ - مخالف حکومت غیر خدا، مطلقاً

(۳) ردّ حاکمیت ناهلان - ﴿ اِنَّ الْحَکْمَ اِلَّا لِلّٰهِ اَمْرًا اَنَا تَعْبُدُوْا اِلَّا اِیَّاهُ ﴾ - موافق حکومت جناح خود

(۴) قبول توحید در حاکمیت - ﴿ اِنَّ الْحَکْمَ اِلَّا لِلّٰهِ اَمْرًا اَنَا تَعْبُدُوْا اِلَّا اِیَّاهُ ﴾ - موافق حکومت جناح خود

۱۵- با توجه به آیهی شریفه: ﴿و كَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَن وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا...﴾ آگاه‌شدگان چه افرادی بودند؟ فعل «لِيعْلَمُوا» به چه افرادی اشاره دارد؟ مقصود از وعده‌ی خداوند، چیست؟

(۱) مردم هم زمان با اصحاب کهف - به همان مردم - برقراری رستخیز

(۲) اصحاب کهف که سیصد و نه سال در غار ماندند - به همان پناهندگان به غار - برقراری رستخیز

(۳) مردم هم زمان با اصحاب کهف - به همان مردم - غلبه‌ی موخدان بر کفر پیشگان

(۴) اصحاب کهف که سیصد و نه سال در غار ماندند - به همان پناهندگان به غار - غلبه‌ی موخدان بر کفر پیشگان

۱۶- از دقت در آیهی شریفه: ﴿و قالوا أإذا ضللتنا في الأرض أأنّا لفي خلق جديد﴾ و آیهی شریفه: ﴿أولم يرو أنّ الله ألدّى خلق السموات والأرض ولم يغيّ بخلقهن﴾ به ترتیب به کدام یک از شبهات مربوط به معاد پاسخ داده شده است؟

(۱) شبهه‌ی علم فاعل - شبهه‌ی قدرت فاعل

(۲) شبهه‌ی اعاده‌ی معدوم - شبهه‌ی علم فاعل

(۳) شبهه‌ی قدرت فاعل - شبهه‌ی علم فاعل

(۴) شبهه‌ی اعاده‌ی معدوم - شبهه‌ی قدرت فاعل

۱۷- از دقت در این سخن امام سجّاد علیه السلام که فرمود: «آن‌گاه که اولیای خدا وارد بهشت می‌شوند، از جانب خدا خطاب می‌آید: می‌خواهید شما را از پاداش و لذّتی برتر از آن چه در اختیار داشتید آگاه کنم؟ می‌گویند: چرا، خطاب می‌آید: بالاترین لذّتها خشنودی من از شما است» و از توجه در این آیهی شریفه: ﴿منها خلقناکم و فیها نعیدکم و منها نخرجکم تارةً أخرى﴾ به ترتیب، کدام یک از انواع «معاد» مفهوم می‌گردد؟

(۱) معاد جسمانی - معاد جسمانی

(۲) معاد جسمانی و روحانی - معاد جسمانی

(۳) معاد جسمانی - معاد جسمانی و روحانی

(۴) معاد روحانی - معاد جسمانی و روحانی

۱۸- با توجه به آیهی شریفه: ﴿أنک لا تسمع الموتی و لا تسمع الذمّ الذمّ اذا و لوّا مُدبرین﴾ و ﴿لکلّ أمةٍ اجل فاذا جاء اجلهم لا یستقدمون ساعةً و لا یستأخرون﴾ به کدام نوع از انواع مرگ اشاره شده است؟

(۱) مرگ قلب - مرگ جامعه

(۲) مرگ قلب - مرگ فرد و جامعه

(۳) مرگ تن و قلب - مرگ جامعه

(۴) مرگ تن و قلب - مرگ فرد و جامعه

۱۹- رستخیز، در قرآن کریم، به اوصافی معرفی شده است از جمله: فراخوانی همراه با رهبر، قطع پیوندها، بی‌تأثیری پوزش‌خواهی‌ها، این اوصاف به ترتیب از توجه در کدام مورد، مفهوم می‌گردد؟

(۱) ﴿یوم ندعو کلّ اناس بامامهم - فیومئذ لا ینفع الذین ظلموا معذرتهم - فاذا نفخ فی الصور فلا انساب بینهم﴾

(۲) ﴿یوم یفر المرء من أخیه و امته و ابیه - یوم ندعو کلّ اناس بامامهم - فیومئذ لا ینفع الذین ظلموا معذرتهم﴾

(۳) ﴿فیومئذ لا ینفع الذین ظلموا معذرتهم - یوم ندعو کلّ اناس بامامهم - فاذا نفخ فی الصور فلا انساب بینهم﴾

(۴) ﴿یوم ندعو کلّ اناس بامامهم - فاذا نفخ فی الصور فلا انساب بینهم - فیومئذ لا ینفع الذین ظلموا معذرتهم﴾

۲۰- از جمله مسائل متعلّق حساب در رستخیز: قتل بی‌گناهان، راست‌گویی راست‌گویان، دروغ‌ها و تهمت‌ها است. این مسائل به ترتیب از توجه در کدام مورد مفهوم می‌گردد؟

(۱) ﴿و اذا الموءودة سئلت - لیستلّ الصادقین عن صدقهم - لتسئلنّ عما کنتم تفترون﴾

(۲) ﴿و اذا الموءودة سئلت - لتسئلنّ عما کنتم تفترون - لیستلّ الصادقین عن صدقهم﴾

(۳) ﴿لتسئلنّ عما کنتم تفترون - لیستلّ الصادقین عن صدقهم - و اذا الموءودة سئلت﴾

(۴) ﴿لیستلّ الصادقین عن صدقهم - و اذا الموءودة سئلت - لتسئلنّ عما کنتم تفترون﴾

۲۱- معنی چند واژه در برابر آن‌ها، نادرست مطرح شده است؟

« نغنی: نیارامی»، « توختم: پر خاش کردم»، « مغافصه: ناگهانی»، « نورد: رده دیوار»، « ریمن: فریبکار»، « تمثال: تندیس»، « قلزم: دریا»، « مذلل: خوار» و « غبی: احمق»

(۱) یک (۲) دو (۳) سه (۴) چهار

۲۲- سعدی در عبارت « دریغ آدمم تربیت ستوران و آینه‌داری در محلت کوران.» از چه امری، احساس تأسف می‌کند؟

(۱) بیچارگی (۲) تندگویی (۳) بداندیشی (۴) بیهوده‌کاری

۲۳- بیت « آدیم زمین سفره‌ عام اوست چه دشمن بر این خوان یغما چه دوست» با کدام بیت تناسب مفهومی دارد؟

(۱) و گر ترک خدمت کند لشکری
(۲) ولیکن خداوند بالا و پست
(۳) اگر خویش راضی نباشد ز خویش
(۴) و گر بر رفیقان نباشی شفیق

۲۴- در هر بییتی، به استثنای بیت، به یکی از فضایل والای حضرت علی (ع) اشاره شده است.

(۱) در بود مر مدینه علم رسول را
(۲) آگه نه ای مگر که پیغمبر که را سپرد
(۳) نصرت به دین کن ای بخرد مر خدای را
(۴) آن را که در رکوع غنی کرد بی‌سؤال

۲۵- بیت « به چند گاه دهد بوی عنبر آن جامه که چند روز بماند نهاده با عنبر» با کدام بیت، مضمونی مشترک دارد؟

(۱) نو آموز را ذکر و تحسین و زه
(۲) نگه‌دار از آمیزگار بندش
(۳) هر آن کس که گردن به فرمان نهد
(۴) دلی که رامش جوید نباید آن دانش

۲۶- در متن زیر، املائی کدام واژه، غلط است؟

« قرآن، مکرر به برتری اهل علم و درجات آنها اشاره نموده بود و مردم را به تأمل و تدبیر در احوال و تفحص و تفکر در اسرار کائنات برمی‌انگیخت و این تشویق و ترغیب سبب می‌شد که صحابه به جستجوی علم روی آورند. چنانکه علم نجوم اگر مذموم تلقی می‌شد نه از جهت محاسبات نجومی بود. کلام منصوب به خلیفه دوم نشان می‌دهد که در صدر اسلام از علم هر آنچه بی‌ضرر بود یا نفعی داشت، مطلوب شناخته می‌شد.»

(۱) تأمل (۲) مذموم (۳) تفحص (۴) منصوب

۲۷- مفهوم دو بییتی زیر، با کدام آیه، از کلام الهی، متناسب است؟

« به دریا بنگرم، دریا تو بینم
به صحرای بنگرم، صحرا تو بینم
به هر جا بنگرم، کوه و در و دشت
نشان از قامت رعنا تو بینم»

(۱) ﴿ اَيْنَمَا تُولُوا فَتَمَّ وَجْهَ اللَّهِ ﴾
(۲) ﴿ لَا تَذَرُكَ الْاَبْصَارَ وَ هُوَ يَذَرُكَ الْاَبْصَارَ ﴾
(۳) ﴿ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ وَ نَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ ﴾
(۴) ﴿ اَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ اِلَى اللّٰهِ وَ اللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴾

۲۸- شاعر در کدام بیت، اعتبار و فضیلت فرزند رسول اکرم (ص) را یادآوری کرده است؟

(۱) نهال سرو چمن سر به ابر می‌ساید
(۲) بیا ببین که در احیای مردگان نبات
(۳) نقاب قدر تو بگشود بضعة منی
(۴) چنان به صحن چمن شد نسیم روح‌افزا

۲۹- بیت « ریشه‌ی نخل که‌نسال از جوان افزون تر است

(۱) معیار دوستان دغل روز حاجت است
(۲) از نسیمی دفتر ایام بر هم می‌خورد
(۳) از پشیمانی سخن در عهد پیری می‌زنم
(۴) آدمی پیر چو شد حرص جوان می‌گردد

۳۰- مضمون کدام بیت، با بیت زیر، متناسب است؟

« از در افستادن شکاری خام

(۱) بد گهر با کسی وفا نکند
(۲) عیب یک همنشست باشد بس
(۳) ای بسا خواب کسو بود دلگیر
(۴) ای بسا تیز طبع کاهل کوش

۳۱- در بیت زیر از شعر « غرور پادشاهی» منظور از « دود تھی» و « چراغ آگهان» به ترتیب، کدام است؟

« از آن آتش که آن دود تھی داد
چراغ آگهان را آگهی داد»

(۱) خسرو پرویز - پیامبر اسلام (ص) (۲) خشونت - دانشمند (۳) سیاهی - نور و روشنایی (۴) کفار عرب - حضرت محمد (ص)

- ۳۲- «کارنامه سه ساله» از آثار کدام نویسنده است؟
 (۱) رضازاده شفق (۲) محمدرضا حکیمی (۳) جلال آل احمد (۴) عبدالحسین زرین کوب
- ۳۳- مضمون بیت «تنگ دل چو یاران به منزل رسند
 (۱) پسندی که شهری بسوزد به نار
 (۲) مگو تندرست است رنجوردار
 (۳) جهاننده‌ای گفتش ای بوالهوس
 (۴) یکی شکر گفت اندر آن خاک و دود
- ۳۴- بیت «حوران بهشتی را دوزخ بود اعراف از دوزخیان پرس که اعراف بهشت است» با کدام بیت، تناسب مفهومی دارد؟
 (۱) خواهی که خدای بر تو بخشد
 (۲) آتش سوزان نکند با سپند
 (۳) نه هر که قوت بازوی منصبی دارد
 (۴) ای سیر تو را نان جوین خوش ننماید
- ۳۵- رسم الخط کدام گروه از کلمه‌های زیر، نادرست است؟
 (۱) چنان که - آن چه - آنکس - این جانب - پنج‌شنبه
 (۲) یکدیگر - هیچ‌کاره - صاحب‌دل - هم‌منزل - کین‌توز
 (۳) پیشامد - هماواز - بلا تکلیف - مایازا - پلافصل
 (۴) بیقرار - همدل - کشتزار - همراهی - همنشین
- ۳۶- در همه عبارت‌ها، به استثنای، از قواعد سجاوندی، درست و مناسب استفاده شده است.
 (۱) سعدی می‌گوید: «هر که سخن نسجد، از جواش برنجد».
 (۲) آنجا که آدمی است، هستی است و آنجا که هستی است، زندگی است.
 (۳) احمق را ستایش خوش آید؛ چون لاشه که در کعبش دمی، فربه نماید.
 (۴) آن سال برای من سال خوبی بود (در آزمون سراسری دانشگاه‌ها پذیرفته شده بودم).
- ۳۷- نویسنده داستان‌های شئل و یادداشت‌های یک دیوانه، کیست؟
 (۱) آنتوان چخوف روسی (۲) آلفونس دوده فرانسوی (۳) نیکلای گوگول روسی (۴) گی‌دوموباسان فرانسوی
- ۳۸- کدام عبارت دارای سجع مطرف نیست؟
 (۱) دوران با خیر در حضور و نزدیکیان بی‌بصر دور.
 (۲) الهی بر تارک ما خاک خجالت نثار مکن و ما را به بلای خود گرفتار مکن.
 (۳) ظالمی را حکایت کنند که هیزم درویشان خریدی به حیف و توانگران را دادی به طرح.
 (۴) هر که را زر در ترازوست، زور در بازوست و آن که بر دینار دسترس ندارد در همه دنیا کس ندارد.
- ۳۹- کدام گروه از شاعران زیر، به سبک بازگشت ادبی، شعر می‌سرودند؟
 (۱) سروش اصفهانی - هاتف - آذر بیگدلی - قآنی شیرازی
 (۲) کلیم کاشانی - نظیری نیشابوری - عرفی شیرازی - وحید قزوینی
 (۳) جمال‌الدین اصفهانی - ظهیرالدین فاریابی - حافظ شیرازی - نظامی گنجوی
 (۴) منوچهری دامغانی - شهید بلخی - ناصر خسرو - فرخی سیستانی
- ۴۰- در کدام مکتب ادبی اروپایی، هنرمند به تقلید مو به موی طبیعت توجه دارد و معتقد است که طبیعت را باید چنانکه هست، توصیف و تقلید کرد؟
 (۱) سمبولیسم (۲) ناتورالیسم (۳) امپرسیونیسم (۴) پاراناسیسم

PART A: Grammar

Directions: Choose the number of the answer choice that best completes the blank. Then mark your answer sheet.

- 41- ----- the town council implements water conservation measures, city dwellers will experience a severe water shortage.
1) Since 2) However 3) Unless 4) Because of
- 42- The telephone company ----- a reminder that we had not paid the bill.
1) sent us 2) sent to us 3) was sent by us 4) would have sent us
- 43- My sister grumbled about ----- more pocket money than she did.
1) me to receive 2) my receiving 3) me receiving 4) receiving my
- 44- She failed to do her share of the research project for the term paper, ----- really annoyed the other group members.
1) it 2) that 3) which 4) what
- 45- Overseas students yearning for home -----.
1) loneliness to deal with need help 2) to deal with loneliness need help
3) help need to deal with the loneliness 4) need help to deal with the loneliness

PART B: Vocabulary

Directions: Choose the number of the answer choice that best completes the blank. Then mark your answer sheet.

- 46- Mr. Williams is a conservative who ----- fewer government controls on business.
1) attains 2) affects 3) advocates 4) alienates
- 47- He said that he did not like the movie, but I enjoyed it -----.
1) immensely 2) enthusiastically 3) favorably 4) humorously
- 48- If you stand up straight you will give an ----- of self-confidence even if you are shaking in your boots.
1) initiation 2) intention 3) illumination 4) impression
- 49- X-rays have ----- that he has not broken any bones.
1) clarified 2) confirmed 3) explored 4) eliminated
- 50- Quite often shopping is a means of relieving stress, demonstrating your own importance, compensating for feelings of inadequacy, or as a way of ----- frustration.
1) abandoning 2) alleviating 3) vanishing 4) collapsing

PART C: Reading Comprehension

Directions: Read the following passages and choose the number of the answer choice that is the best answer to each question. Then mark your answer sheet.

In strictly practical terms, schooling yields three rewards, and the amount of each reward increases in proportion to the amount of schooling. First the individual who is well schooled stands the best chance of getting any job, other things being equal. Thus, the chance of unemployment is reduced. Second, the individual with a good background is the one chosen for advancement and promotion, thus enabling him or her to earn more over the long run. Third, because of rewards one and two, the educated individual has more personal freedom. Such a person will have more job opportunities from which to choose, is less threatened with unemployment, and can be freer economically because of his or her higher earning power. The decision in support of further schooling needs to be encouraged if only for the above listed pragmatic reasons.

- 51- The passage argues that schooling -----.
- 1) includes several advantages
 - 2) is to concern itself with more practical courses
 - 3) should be changed according to the job market demands
 - 4) cannot be effective unless individuals are given awards for their efforts
- 52- The word "one" in line 6 refers to -----.
- 1) good background
 - 2) personal freedom
 - 3) chance of getting any job
 - 4) advancement and promotion
- 53- According to the passage, a higher earning power leads to a well schooled person's -----.
- 1) being free economically
 - 2) getting several social rewards
 - 3) having more job opportunities
 - 4) being less threatened by unemployment
- 54- Which of the following best represents the author's attitude towards the subject of the passage?
- 1) Skeptical
 - 2) Concerned
 - 3) Cautionary
 - 4) Persuasive

Perhaps one of the most important factors underlying the differences between translation (TR) and interpreting (IR) is the fact, mentioned in the introduction, that TR is built on a long history of study of, and statements on translation, whereas IR is devoid of any such tradition. Indeed, in most works on the history and present status of TS, including Bassnett (1980), Robinson (1997), Stolze (1997), Venuti (2000) and Munday (2001), mention is made of theoretical contributions dating as far back as the Romans Cicero and Horace and extending into later history, in particular with Luther, Bible translators, literary authors and philosophers. Very few such statements are found on interpreting and no trace of deliberation on interpreting in past centuries seems to have influenced the development of IR.

The first question that may arise is why translation has been the object of so much thought, while interpreting has not. After all, interpreting is presumably much older than translation, insofar as people speaking different languages had to communicate before writing was available on a large scale and possibly before writing was available at all. Neither is the fact that interpreting has only recently become a profession per se sufficient to explain the difference. After all, most of the thinkers who devoted their efforts to translation were not professional translators themselves. Two factors, not found in interpretation, may be hypothesized to have played an important role in the development of translation theories (which are not found in interpretation).

- 55- Paragraph 1 makes the point that -----.
- 1) IR and TR are so different that it is not scientific to compare them
 - 2) TR has a long history of study while the same does not hold true for IR
 - 3) IR has always been harder to study because it is oral rather than written
 - 4) TR enjoyed the attention of scholars because of its contribution to religious and philosophical studies
- 56- The word "devoid" in line 3 is closest in meaning to -----.
- 1) free
 - 2) empty
 - 3) regardless
 - 4) independent
- 57- The word "presumably" in paragraph 2 is closest in meaning to -----.
- 1) doubtfully
 - 2) obviously
 - 3) definitely
 - 4) apparently
- 58- What is the main purpose of paragraph 2?
- 1) To reject the claim made in paragraph 1
 - 2) To enumerate the differences between TR and IR
 - 3) To account for the phenomenon described in paragraph 1
 - 4) To prove that TR has made more contributions to human knowledge than IR
- 59- According to paragraph 2, all of the following are TRUE about IR EXCEPT that it -----.
- 1) developed after TR emerged
 - 2) was available at a time when there was no writing
 - 3) has not been the object of thought as much as TR has
 - 4) does not enjoy the existence of theories specific to it
- 60- The passage most probably continues with a discussion of -----.
- 1) a number of other differences between TR and IR
 - 2) the reasons why IR does not have theories of its own
 - 3) why the thinkers who devoted their efforts to translation were not professional translators themselves
 - 4) the two factors that are said to have played an important role in the development of translation theories